

Van een fysiek botje naar de helft van Adams menselijke DNA

*Een taalkundige, filologische en biologische verdieping van Genesis 2:21-22
binnen het model van de Middellijke Schepping*

Pastoor Geudens, Smakt, 22-10-2026

Primaire publicatie: guidobortoluzzi.org

Inleiding: het taalkundige misverstand in Genesis

Eeuwenlang heeft de klassieke exegese geworsteld met de passage in Genesis waarin de schepping van de eerste vrouw wordt beschreven.^[^1] Volgens traditionele vertalingen nam de Schepper een “rib” uit het lichaam van de slapende Adam om daaruit de vrouw te bouwen. Deze lezing leidde door de eeuwen heen vaak tot sprookjesachtige, chirurgische interpretaties of tot een ongegronde ondergeschiktheid van de vrouw als een fysiek “bijproduct” van de man.

Wanneer we de schouwingen en visioenen van de Italiaanse dorpspastoor Don Guido Bortoluzzi (1907–1991) bestuderen, zien we dat de schepping van de eerste vrouw een volstrekt andere, hoogst verfijnde biologische en genotypische lading krijgt.^[^2] Wat Don Guido in zijn schouwingen waarnam, vond een directe wetenschappelijke en filologische verankering in het werk van de hebraïcus en onderzoeker **Hubert Luns**.^[^3]

Luns toonde aan dat de traditionele vertaling van de Hebreeuwse grondtekst berust op een betekenisvernauwing, en dat de oorspronkelijke taalkundige variant feilloos aansluit bij de celbiologische systeemlogica van Bortoluzzi.^[^4]

1. De Filologische Analyse van Hubert Luns: Het Woord *Tzela* (צֶלָע)

De kern van de bijdrage van Hubert Luns ligt in de herijking van het Hebreeuwse woord *Tzela* (of *Tsela* / צֶלָע), dat in Genesis 2:21-22 stelselmatig is vertaald als “rib”:

1. **Tzela betekent primair “Zijde”, “Flank”, “Symmetrische Helft” of “Afspiegeling”:** In het Oude Testament (de Tenach) komt het woord *tzela* tientallen keren voor (bijvoorbeeld bij de beschrijving van de Ark van het Verbond, het Tabernakel of de flanken van een gebouw). In vrijwel alle gevallen verwijst het naar een zijde, flank, vleugel, afspiegeling of symmetrische helft van een bouwwerk of object — nooit naar een afzonderlijk anatomisch bot.^[5] Het is de ontologische én biologische weerspiegeling van de menselijke natuur.
2. **De Beperking van de Latijnse Vulgaat (*Costa*):** De vertaling van *tzela* naar het Latijnse *costa* (en later het Nederlandse “rib”) in de Vulgaat van Hiëronymus heeft het begrip historisch vernauwd tot een louter skeletdeel. Luns toont aan dat de Hebreeuwse grondtekst niet spreekt over een chirurgische ingreep aan Adams borstkas, maar over een afsplitsing of ontlening van de ene helft van de menselijke natuur.^[6]
3. **Het Werkwoord *Lachatch* (Uitname / Ontlening):** Het “nemen” (*lachatch*) van een *tzela* uit Adam verwijst filologisch niet naar het wegsnijden van weefsel, maar naar het aftappen, isoleren of ontlenen van een genetisch equivalent: de biologische helft die noodzakelijk is om een nieuw menselijk wezen te bouwen.^[7]

2. De Ontmoeting tussen Luns en Bortoluzzi: De Biologische Realiteit

Don Guido Bortoluzzi beschreef in zijn geschriften dat de eerste menselijke vrouw niet ontstond uit een bot, maar uit een gerichte genetische enting.^[^8]

Hubert Luns onderbouwde dit met de taalkundige variant uit de grondtekst:

- **Mannelijke Spermatocyt (23 Chromosomen):** De “zij”, “flank” of “afspiegeling” (*tzela*) die God uit Adam nam, vertegenwoordigt de zuivere mannelijke kiemcel: een **spermatocyt** met 23 menselijke chromosomen. Adam gaf letterlijk de helft van zijn biologische en menselijke identiteit af.^[^9]
- **De Celkernloze Eicel en de Incubator (“Droom-vrouw”):** Deze menselijke helft werd gecombineerd met een eicel waaruit de dierlijke celkern was verwijderd, en vervolgens geplaatst in de genetisch voorbereide vrouwelijke hominide (de “droom-vrouw” of dierlijke incubator).
- **“Vlees van mijn Vlees”:** Doordat het genoom van de eerste vrouw uitsluitend voortkwam uit het menselijk DNA van Adam (via parthenogenetische dupliceer- en entingsprocessen geleid door de Schepper), bezat zij exact dezelfde zuivere menselijke natuur (n=46 chromosomen) als Adam. Zij was geen dier, geen hybride, maar volmaakt mens.^[^10]

[ADAM (46 Chromosomen)]

|



Uitname van “Tzela”

(Flank / Genetische Helft: Spermatocyt met 23 Mannelijke Chromosomen)

|



[Celkernloze Eicel in “Droom-vrouw”]

|

└─► + Enting & Duplicatie

|



[EERSTE VROUW (46 Chromosomen)]

3. Het Overstijgen van het Concordisme

De taalkundige synthese van Luns past binnen een grotere hermeneutische beweging die op guidobortoluzzi.org (en Theorigins.it) centraal staat: het overstijgen van het concordisme.^[11]

Don Guido Bortoluzzi beschreef in zijn schouwingen puur de biologische celoverdracht zoals hij die van God had ontvangen. De kramp en het “traditionele concordisme” kwamen echter van externe critici, behoudende lezers en theologen uit zijn omgeving. Zij probeerden Don Guido’s biologische verslag kramphartig te dwingen in het keurslijf van de Latijnse Vulgaat (*costa* / “de fysieke rib”), waarbij men zich hardop afvroeg: “*Maar hoe zit het dan met de rib uit de Latijnse Bijbel?*”

Onderzoekers zoals prof. Renza Giacobbi, pastoor Jack Geudens en Hubert Luns hebben Don Guido niet “gecorrigeerd”, maar hebben juist zijn oorspronkelijke

visioenen bevrijd van de druk van die traditionalistische lezing. Door de Latijnse versmalling los te laten en terug te keren naar de Hebreeuwse grondtekst (*Tzela* = flank/zijde/genetische helft) en de celbiologie, toonden zij aan dat wat Don Guido zag in zijn visioenen, exact is wat er in de oorspronkelijke Hebreeuwse brontekst geschreven staat:[¹²]

Categorie	Traditioneel Concordisme (Vulgaat-Kramp)	De Systeemsynthese (Bortoluzzi – Luns – Geudens)
Tekstbasis	Latijnse Vulgaat-traditie (<i>costa</i> / fysieke rib).	Hebreeuwse Grondtekst (<i>Tzela</i> = flank, zijde, afspiegeling, genetische helft).
Exegese	Fysieke/chirurgische manipulatie van Adams skelet.	Genetische ontlening van een menselijke spermatoct (23 chromosomen).
Status Vrouw	Een <i>secundair</i> product, fysiek afgeleid van de man.	<i>Gelijkwaardige</i> , zuivere co-creatie met een volwaardig menselijk genoom (2n=46).

4. Boodschap voor de Internationale Receptie

De ontdekking dat de Hebreeuwse linguïstiek (*tzela*, *lachatch*) en de celbiologie naadloos samenvallen met de openbaringen van Don Guido Bortoluzzi, levert een cruciale bijdrage aan het internationale debat over de menselijke oorsprong (Protologie):[¹³]

1. **Geen Mythen, maar Gecodeerde Realiteit:** Genesis blijkt geen verzameling van primitieve sprookjes te zijn, maar een uiterst gecomprimeerd en gecodeerd verslag van een reële, biologische en geestelijke geschiedenis.
2. **Harmonie tussen Exegese en Genetica:** Door de filologische sleutel van Hubert Luns hoeven gelovigen en wetenschappers niet langer te

kiezen tussen een onhoudbare letterlijke lezing (*costa*) en een puur materialistisch evolutionisme.[^14]

3. **Pneuma en Menselijke Waardigheid:** Het herstel van de zuivere menselijke lijn onderstreept het Bijbelse onderscheid tussen het lichaam (*soma*), de ziel (*psyche*) en de door God ingeblazen geest (*pneuma*).

Conclusie

De samenwerking tussen de visioenen van de Italiaanse mysticus Don Guido Bortoluzzi en de filologisch-genetische exegese van Hubert Luns toont de kracht van de Nederlands-Italiaanse onderzoekslijn.

Door de “rib” te herstellen naar haar oorsprong van *Tzela* — de genetische flank, spermatocyt en ontologische afspiegeling van de mens — wordt Genesis bevrijd van eeuwenoude vertaalfouten. Het opent de deur naar een integraal denkmodel waarin theologie, genetica en taalwetenschap exact dezelfde taal spreken.

Bronnen en Voetnoten

[^1]: Bijbel, Genesis 2:21-22. Vergelijk de traditionele vertalingen (zoals de Statenvertaling of de Vulgaat) met de Hebreeuwse *Codex Leningradensis*.

[^2]: Giacobbi, R. (Ed.) (2003). *Genesis Biblica: Prima parte della Genesi alla luce delle rivelazioni date a don Guido Bortoluzzi*. Edizioni San Paolo / Nuovi Scrittori.

[^3]: Luns, H. (2013). *Een Evaluatie van de Bijbelse Ontstaansgeschiedenis: Uit de geschriften van pastoor Guido Bortoluzzi met commentaar van prof. Renza*

Giacobbi. Nederlandse vertaling en kritische evaluatie op verzoek van pastoor J. Geudens.

[^4]: Luns, H. *The Bible – Word of God: Theological and Linguistic Inquiries into Genesis and Science*. Zie ook de artikelenreeks op guidobortoluzzi.org.

[^5]: Brown, F., Driver, S. R., & Briggs, C. A. (1906). *A Hebrew and English Lexicon of the Old Testament* (BDB). Lemma: צֶלַע (*tsela / tzela*): “rib, side, flank, chamber, reflection”.

[^6]: Luns, H. *De ontrafeling van de bijbelse terminologie (Tzela, Adam en Benei HaElohim)*. Verhandeling over de invloed van de Vulgaat (*costa*) op de moderne bijbelvertalingen.

[^7]: Luns, H. (2026). *Genesis, Biologie en Verlossing*. Publicatie over de genetische en biologische implicaties van de scheppingsakten in Genesis 1-3.

[^8]: Bortoluzzi, G. Private geschriften en openbaringsverslagen (1968–1991). Bewaard en geanalyseerd door de werkgroep rondom prof. Renza Giacobbi.

[^9]: Giacobbi, R. *De Genesis van de mens en de hedendaagse wetenschap*. Raadpleegbaar via guidobortoluzzi.org.

[^10]: Geudens, J., & Luns, H. *De Systeemsynthese Geudens-Luns in het Model-Bortoluzzi*. Studie naar de chromosomale integriteit en de instandhouding van de menselijke soort.

[^11]: Pac, A. (2026). *La creazione della donna e il superamento del concordismo*. Artikelenreeks gepubliceerd op *Theorigins.it*.

[^12]: Giacobbi, R., & Redactie team Bortoluzzi (1995–2016). *Documenti di studio sul concordismo e sulla protologia pura*.

[^13]: The Origins Editorial Team (2026). *Cooperazione internazionale sull’opera di don Guido Bortoluzzi*. Internationale uitwisseling tussen Italiaanse en Nederlandse onderzoeksplatforms.

[^14]: Giacobbi, R. (2008). *Il modello della Creazione Mediata: risposta al neo-darwinismo e al creazionismo radicale*.